

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 934/2003,  
annettu 28 päivänä toukokuuta 2003,  
tiettyihin kolmansiin maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskevan tarjouskilpailun avaamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

*1 artikla*

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 11 kohdan,

1. Avataan vientitukea koskeva tarjouskilpailu asetuksen (EY) N:o 1501/95 4 artiklan mukaisesti.

2. Tarjouskilpailu koskee tavallisen vehnän vientiä kolmansiin maihin, Bulgariaa, Kyprosta, Viroa, Unkaria, Latviaa, Liettuaa, Maltaa, Puolaa, Tšekkiä, Romaniaa, Slovakiaa ja Sloveniaa lukuun ottamatta.

sekä katsoo seuraavaa:

3. Tarjouskilpailu on avoinna 27 päivään toukokuuta 2004. Sen aikana toteutetaan viikoittaisia tarjouskilpailuja, joita koskevat määrät ja tarjousten jättöpäivät vahvistetaan tarjouskilpailuilmoituksessa.

(1) Viljamarkkinoiden nykytilanteen perusteella on aiheellista avata tavallisen vehnän vientiä koskeva tarjouskilpailu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 tietyistä yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä, vientitukien myöntämisestä ja häiriötilanteessa toteutettavista toimenpiteistä vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1163/2002<sup>(4)</sup>, 4 artiklan mukaisesti.

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1501/95 4 artiklan 4 kohdassa säädetään, ensimmäistä osittaista tarjouskilpailua koskevien tarjousten jättämisen määräaika päättyy 5 päivänä kesäkuuta 2003.

(2) Tarjouskilpailumenettelyn soveltamisen yksityiskohtaiset säännöt annetaan vientituen vahvistamisen osalta asetuksessa (EY) N:o 1501/95. Yksi tarjouskilpailuun liittyvistä sitoumuksista on vientitodistushakemuksen jättämistä sekä vakuuden antamista koskeva velvoite. On syytä vahvistaa tämän vakuuden määrä.

*2 artikla*

Tarjouksen on koskettava vähintään 1 000 tonnin määrää.

(3) On tarpeen säätää tämän tarjouskilpailun yhteydessä myönnettyjen todistusten erityisestä voimassaoloajasta. Voimassaoloaikaa vahvistettaessa on otettava huomioon maailmanmarkkinoiden tarpeet markkinointivuonna 2003/2004.

*3 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1501/95 5 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettu vakuus on 12 euroa tonnilta.

(4) Kaikkien asianomaisten tasavertaisen kohtelun varmistamiseksi on tarpeen säätää, että myönnettyillä todistuksilla on sama voimassaoloaika.

*4 artikla*

(5) Jotta varmistetaan vientiä koskevan tarjouskilpailumenettelyn moitteeton sujuminen, olisi säädettävä toimivaltaisille viranomaisille jätettävien tarjousten vähimmäismäärästä, määräajasta ja toimitustavasta.

1. Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000<sup>(5)</sup> 23 artiklan 1 kohdassa säädetään, vahvistettaessa asetuksen (EY) N:o 1501/95 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyjen vientitodistusten voimassaoloaika niitä pidetään myönnettyinä tarjouksen jättöpäivänä.

(6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

2. Tässä asetuksessa säädetyssä tarjouskilpailussa myönnetty vientitodistukset ovat voimassa niiden 1 kohdan mukaisesta antamispäivästä tätä päivää seuraavan neljännen kuukauden loppuun asti.

Kuitenkin ennen 1 päivää heinäkuuta 2003 myönnettyjä todistuksia voi käyttää vasta kyseisestä päivästä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 170, 29.6.2002, s. 46.

<sup>(5)</sup> EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.

*5 artikla*

Jäsenvaltioiden on toimitettava jätetyt tarjoukset komissiolle viimeistään puolitoista tuntia tarjouskilpailuilmoituksessa määrätyn tarjousten jättämisen viikoittaisen määräajan päättymisestä. Ne on toimitettava liitteenä olevan mallin mukaisesti.

Jos tarjouksia ei ole jätetty, jäsenvaltioiden on ilmoitettava siitä komissiolle edellisessä alakohdassa vahvistetussa määräajassa.

Tarjousten jättämiselle asetetut määräajat ovat Belgian aikaa.

*6 artikla*

1. Jätettyjen tarjousten perusteella komissio päättää asetuksen (EY) N:o 1766/92 23 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti joko:

- vahvistaa vientituen enimmäismäärän ottaen huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklan perusteet, tai

— olla ratkaisematta tarjouskilpailua.

2. Kun vientituen enimmäismäärä vahvistetaan, tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous on samansuuruinen tai pienempi kuin enimmäistuki.

*7 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä toukokuuta 2003.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

## LIITE

**Tiettyihin kolmansiin maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskeva tarjouskilpailu****(Asetus (EY) N:o 934/2003)**

(Tarjousten jättämisen määräaika)

1	2	3
Tarjouksen tekijän numero	Määrä tonneina	Vientituen määrä euroa/tonni
1		
2		
3		
jne.		

Ainoastaan seuraaviin numeroihin Brysselissä [PO AGRI/C/1] voi ottaa yhteyttä:

— faksi: (32-2) 296 49 56

(32-2) 295 25 15.